

# 國際航協今在港商環保

## 亞太區代表聚首探討碳減排達標方法



IATA 航空環境部主管斯特爾(右)與國泰航空行政總裁湯彥麟(左)昨日親往太古廣場，為航空環保展覽剪綵。(本報攝)

國際航空運輸協會(IATA)今天在港舉行「Greener Skies」航空業界環保論壇，多名亞太區業界高層代表將聚首香江，討論三大減排二氧化碳目標。該會航空環境部主管斯特爾期望，論壇可敦促政府協助業界減排措施，加快認證生物燃料和參考「歐洲單一天空」等概念，待經濟危機過後，仍能有效控制碳排放量。

航空業界目前佔全球二氧化碳排放量2%。IATA預計，全球空運業今年能減少二氧化碳排放量約7%，不過當中絕大部分是由經濟下滑所致。

IATA航空環境部主管斯特爾昨日率先抵港，與國泰航空行政總裁湯彥麟在太古廣場為IATA環保展覽揭幕，是該會全球首次在機場以外的場地舉行有關展覽。

### 促各地政府實質支持

斯特爾表示，今次在港舉行會議，有助業界巨頭聚首探討達成目標的方法，檢討現行辦法成效，並敦促各地政府向業界推動環保提供多項實質支持。他指出，業界已為減少飛機二氧化碳排放量提出多項建議，當中包括應用生物燃料，而現時全球只有4至5家公司參與開發有關燃料，期望政府能在配套和法例上多加

配合，提升減排效率。

湯彥麟稱，航空公司今年大幅削減航線，對業界減排影響明顯。目前業界已明確訂立目標，是唯願作出減排承諾的產業，只待各地政府多加配合。

除了湯彥麟外，新加坡航空行政總裁周俊成、新西蘭航空行政總裁福菲依、亞太航協總幹事赫德曼等業界高層亦獲邀出席今次論壇。不過，IATA秘書長皮西尼亞尼有傳因事不會出席。

航空業已承諾三個減排目標，包括在2020年前年均提高燃油效益1.5%，由2020年起實現碳中和增長以穩定碳排放，以及2050年的碳排放比2005年減少五成。

該會昨日在展覽中展示多項環保概念和建議，有意令非業界人士更了解航空業應對環保議題的動向。

斯特爾指出，由白油桐、綠藻和亞麻等製成的生物飛機燃料已陸續進行試飛，但由於未能獲得國際認證，而未能正式進入市場，該會期望在2011年前完成有關程序。

### 提出歐洲單一天空概念

針對現時歐洲空域由34家空管機構監管和進行協調，而導致航線距離不必要地延長和燃料消耗量上升，IATA提出「歐洲單一天空」概念，藉此縮短航線長度，削減飛機飛行時間。另外，現時大部分飛機在降陸前，均需要通過平飛和下降的步驟，逐步降低飛行高度，不過此舉亦會消耗更多燃料。假如以持續下降方式準備降陸，可每次減少500公斤二氧化碳排放量。

其他減排方法包括：航空公司與機場多合作，改善起飛安排和減少飛機在跑道上滑行的時間，預計每架飛機減少1分鐘輪候時間，將可減少3萬噸二氧化碳排放量。機場可為停泊飛機提供地面電力，而不需消耗飛機本身燃料。

航空公司亦應頻密清潔機身，以防污染物增加飛行阻力，藉此減少燃料消耗。

# BLT 構建最大油輪船隊

【本報訊】總部設於印尼雅加達的化工品油輪公司Berlian Laju Tanker (BLT)昨日宣布，將高溢價收購挪威老牌航運集團旗下子公司Camillo Eitzen & Co (CECO)，以構建全球最大化工品油輪船隊，交易總額預計為10億挪威克朗(1.7億美元)。

BLT以每股25挪威克朗提出收購，較上周五的股價有270%的溢價。完成收購後，BLT將營運157艘化工品油輪、60艘乾散貨船、42艘液化氣船和14艘原油油輪。

該公司商業發展部董事蘇亞表示，今次合併會大幅提升營運效益，服務網絡進一步擴大，當中以化工品油輪和液化氣輪業務實力增幅最為明顯。

成立於1883年的Eitzen集團從事多種航運相關業務，包括油輪、乾散貨運輸、船舶管理、船舶經紀和郵輪等。旗下CECO受累於原材料需求不振因素，租船收入按年下跌54%，至3.0億挪威克朗，與BLT合併將有利該公司與另一家主要化工品油輪公司斯托爾特、尼爾森繼續競爭。



BLT繼07年後，再大手擴充化工品油輪船隊

# 國泰上周客運全年最佳

【本報訊】國泰航空行政總裁湯彥麟昨日在太古廣場出席國際航空運輸協會(IATA)環保展覽時表示，該公司剛在上周錄得全年最佳單周客運表現，但認為目前仍然過早談復蘇。

國慶節假期刺激外遊意欲，國泰上周頭等和商務客錄得今年最佳表現，載客率亦維持高企。不過湯彥麟認為，雖然航空市場出現輕微改善跡象，但收益率仍然受壓，加上過去9個多月表現確實極差，上周反彈只屬季節性刺激，結構性復蘇仍言之尚早，要待年尾再行觀察檢討。

另外，當被問及國泰與國航的業務合作前景，他依舊拒絕透露詳情，只表示雙方合作良好。



巴拿馬運河臨時性減輕航商經營成本優惠措施，有可能延長至明年4月底

# 德機場擬撤液體行李限制

【本報訊】德國法蘭克福機場公司新任董事會主席舒爾特，日前在布魯塞爾的歐盟會議上，提出一攬子減輕機場負擔的要求與措施。他提出要徹底廢除隨身攜帶液體行李條例，但不贊成對液體行李限制的任何匆忙或昂貴的臨時解決辦法。

他在解釋航空安全法規時認為，當務之急是盡快研究提高地面客流量與效益，原因是該部分成本開支佔歐洲的機場總營運成本開支35%。這種昂貴和沉重的負擔必須轉移，一如法蘭克福機場向航空公司收取高昂的燃油成本開支一樣，在「911」之前，該類固定費用約為5至8個百分點。

鑑於目前的經濟和財政狀況，要令機場的經濟活力變得更輕鬆是有必要的。

舒爾特還呼籲，歐委會重新審查飛機升降時段間隙分配指令。他表示，作為經營機場所承擔的法律義務，機場公司必須提供一個基礎設施，對所有用戶在飛機升降使用時間內開放。而昂貴的固定成本和市場份額，需要高效率和本地有效運用。主要樞紐機場在任何經濟活動中，能夠或應當負擔開置的能力，但法蘭克福機場近年來超負荷經營已有多年。

# 新畿內亞航空訂兩新機

【本報訊】龐巴迪航空公司宣布，巴布亞新畿內亞航空公司訂購了兩架Q400 NextGen 高速渦輪螺旋槳飛機，並保留另一架飛機的購買權。合同價約6000萬美元。

新畿內亞航空公司目前的機隊，包括兩架龐巴迪Dash 8-100飛機，3架36座Q200型飛機和3架50座Q300型飛機。該公司成立於1973年，

迄今為止，提供了23條國內航線和10條國際航線服務，這包括在亞洲、大洋洲和澳洲的航線。

新畿內亞航空公司首席執行官庫瑪斯里說：「飛機的優異性能和短跑道起降能力對於我們的航線網路來說特別重要，同時，它的速度、燃油效率、低排放、舒適客艙等也是我們考慮的主要因素。」

# 埃總統考察中國參建碼頭

【本報訊】埃及總統穆巴拉克4日考察了位於蘇伊士運河北口、由中國港灣工程有限責任公司參與承建的塞得東港集裝箱碼頭二期工程。

穆巴拉克在總理納齊夫的陪同下參觀港區後，在碼頭一角臨時搭建的展示廳內觀看了集中演

示。他首先參觀了港區的模擬沙盘，聽取了項目負責人對港區工程的介紹。其間，穆巴拉克不時詢問，對項目的進展情況表示關心。

塞得東港位於埃及東北地中海和蘇伊士運河交匯處，距首都開羅約160公里，是埃及第二大港，也是世界煤炭和石油儲備港之一。

**SBC 駿業**  
創業·守業·好幫手  
一站式商務中心

**商務辦公室**  
專租即用，租期靈活，設備齊全  
多款辦公室可容納1-10人，裝修豪華  
多功能會議室，免費無線寬頻服務  
24小時出入，先進保安監察系統  
專業秘書全面處理日常事務

**商務通訊服務**  
專業秘書代接電話，高級注冊地址  
代收信件，包裹轉寄  
專用傳真機，網上收發，方便快捷

**成立有限公司**  
全新現成有限公司，即買即用  
BVI及離岸公司，資料保密  
代辦銀行戶口，註冊商標  
秘書服務，周年申報，結束除名

**會計·稅務·審計**  
專業會計師審計帳目，會計現帳  
報稅及稅務建議巧安排  
全方位稅務會計免費諮詢服務

**查詢熱線：(852)8206 1931**  
400名中港員工，提供誠信、負責、專業服務，信心保證

香港辦事處  
中環 新界大馬路21樓 (852) 2293 4818  
旺角 柏特商業中心24樓 (852) 3782 8118  
尖沙咀 新嘉中心2樓5樓 (852) 3519 6335  
加拿多 登打士街10樓 (852) 2734 0418  
灣仔 合和中心27樓 (852) 8206 3139  
旺角 旺角大廈22樓 (852) 8206 6218  
銅鑼灣 廣生中心11樓 (852) 8206 9319

中國辦事處  
上海 招商局廣場南樓12樓 (21) 5298 0909  
廣州 廣州中心1座47樓 (21) 6447 9989  
北京 招商局大廈10樓 (010) 6566 7361  
北京 乾安里廣安座11樓 (010) 5923 1188  
香港 中環皇后大道中31樓 (31) 3877 1394  
東山 廣東路20樓 (21) 8732 3668  
深圳 地王商業中心22樓 (755) 8247 8991  
安聯大廈21樓 (755) 8828 6939  
杭州 雲龍大廈12樓 (571) 8725 7009  
南京 南京國際金融中心10樓 (25) 8689 9889  
成都 現代廣場11樓 (28) 8667 6369

www.sbc.com.hk  
info@sbc.com.hk

**美聯私家偵探社**  
本社由資深探員創辦於1982年  
採用日本最新高科技之儀器進行辦理案件  
本社之業務遍佈世界各地  
全力為所有客戶辦理每一宗案件

男女跟踪 內地調查  
搜集證據 商業調查  
兒女活動 工傷調查  
職員行蹤 竊聽錄音  
(信用可靠 註冊保證)

前東旺角總社：  
九龍旺角彌敦道750號德時保險大廈11字樓1109室  
九龍區：2381 2388 (太子道東出口)  
自置中環分社：  
香港中環皇后大道中48號4樓  
傳真：2815 2626 (旺角區上環區)

**申請酒牌轉讓及續期啟事**  
NISHIKI

現特通告：葉麗嬌小姐其地址為新界東涌映灣園第三期第九座65字樓B室，現向酒牌局申請把位於九龍尖沙咀天文臺圍8號三樓Nishiki的酒精轉讓給陳浩俊先生其地址為九龍觀塘恆安街20號協利樓五字樓及續牌，附加此註事項為酒吧。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4字樓酒牌局秘書收。

日期：2009年10月6日

APPLICATION FOR TRANSFER AND RENEWAL OF LIQUOR LICENCE NISHIKI

Notice is hereby given that Ms. Yip Lai Shuang of Flat B, 65/F, Tower 9, Phase III, Caribbean Coast, Tung Chung, N.T. is applying to the Liquor Licensing Board for transfer and renewal of the Liquor Licence in respect of Nishiki, 3/F, 8 Observatory Court, Tsimshatsui, Kowloon, to Mr. Chan Ho Chun of 5/F, Hip Lee House, # 20 Hang On Street, Kwun Tong, Kowloon with endorsement of bar. Any person who knows any reason why this transfer and renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F, Pei Ho Street Municipal Services Building, 333 Ki Lung Street, Shamshuipo, Kowloon within 14 days from the date of this notice.

Date: 6-10-2009

**申請酒牌啟事**  
Amuse Bouche

現特通告：林中思其地址為香港中環四方街26號家景堂14樓F室現向酒牌局申請位於香港灣仔軒尼詩道256號The Hennessy 22樓Amuse Bouche的酒精。凡反對是項申請者，請於此啟事登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交香港灣仔軒尼詩道225號路克道市政大廈8字樓酒牌局秘書收。

日期：2009年10月6日

**申請酒牌續期啟事**  
海霸燒鵝海鮮酒家

現特通告：唐明惠其地址為新界屯門澤豐花園3座17樓，現向酒牌局申請位於新界屯門屯門市地地3, G093-G100號海霸燒鵝海鮮酒家的酒精續期。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交新界大埔鄉事會街8號大埔綜合大樓4樓酒牌局秘書收。

日期：2009年10月6日

APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE Viking Restaurant (Tuen Mun)

Notice is hereby given that Tang Ming Hui of Flat L, 17/F, Civic Hse., Affluence Gdn., Tuen Mun, N.T. is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Viking Restaurant (Tuen Mun) at SHOP NO. G093, G095-G100, G/F, TUEN MUN TOWN PLAZA, TMTL 209, TUEN MUN, NEW TERRITORIES. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F, Tai Po Complex, No. 8 Heung Sze Wui Street, Tai Po, New Territories within 14 days from the date of this notice.

Date: 6 October, 2009

**申請酒牌轉讓啟事**  
CHOI FOOK ROYAL BANQUET

Notice is hereby given that To Tak Wing of Flat 2801, Tung Hui Court, Tung Yui Estate, Shau Kei Wan, HK is applying to the Liquor Licensing Board for transfer of the Liquor Licence in respect of Choi Fook Royal Banquet at 4/F & 6/F, Pioneer Centre (New Wing), 75D Nathan Road, Mong Kok, Kowloon to Law Chun Nin at Room 3208, Yat Fu House, Tin Fu Court, Tin Shui Wai, NT. Any person who knows any reason why this transfer should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F, Pei Ho Street, Municipal Services Building, 333 Ki Lung Street, Shamshuipo, Kowloon within 14 days from the date of this notice.

Date: 6 Oct 2009

**申請酒牌轉讓啟事**  
彩福皇宴

現特通告：杜德榮其地址為新界東涌地龍灣2801室現向酒牌局申請位於九龍旺角彌敦道750號，怡和中心(新翼)4樓及6樓彩福皇宴的酒精轉讓給陳煥年其地址為新界天水圍天富苑逸園閣32樓3208室。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4字樓酒牌局秘書收。

日期：二零零九年十月六日

**申請酒牌啟事**  
順豐潮州小菜

現特通告：巫廣利其地址為九龍觀塘康寧道55號11字樓A室現向酒牌局申請位於九龍觀塘順天順順天順熟食亭1-2號舖順豐潮州小菜的酒精。凡反對是項申請者，請於此啟事登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4字樓酒牌局秘書收。

日期：2009年10月6日

**申請酒牌啟事**  
和歌山日本料理

現特通告：陳世龍其地址為香港中環港景街1號國際金融中心商場3樓3020號舖，現向酒牌局申請位於中環港景街1號國際金融中心商場3樓3020號舖和歌山日本料理的酒精。凡反對是項申請者，請於此啟事登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交香港灣仔軒尼詩道225號路克道市政大廈8字樓酒牌局秘書收。

日期：2009年10月6日